

La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 22 d'abril de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1489

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5.

Franqueo concertado

Clínica Dental

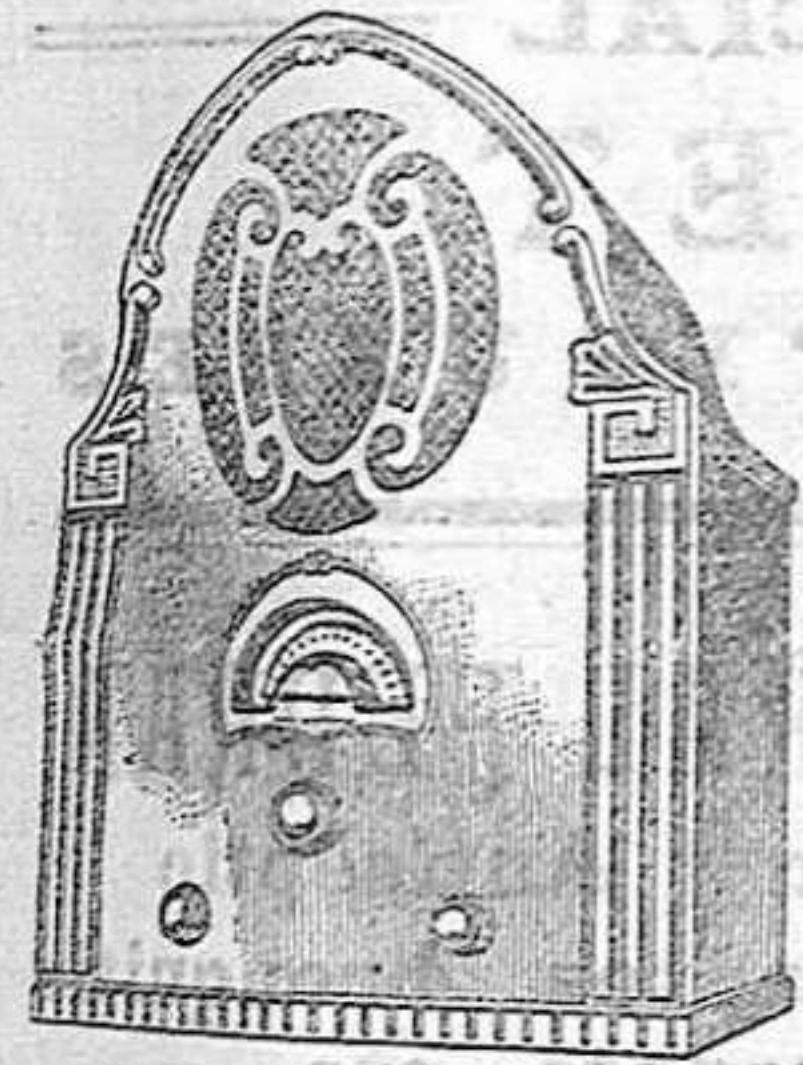
LL. COLL DE CENDRA
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7
Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.
FIGUERES

Desitja disfrutar
de bones audicions?

adquireixi una Ràdio



Stewart-Warner

Preu: 900 pessetes

Superheterodino de sis làmpares

Per a detalls, al Representant Oficial

JOAN MONTALAT Carrer Lasauca, núm. 7
FIGUERES

ESTALVI DINERS...

Usant l'acreditada

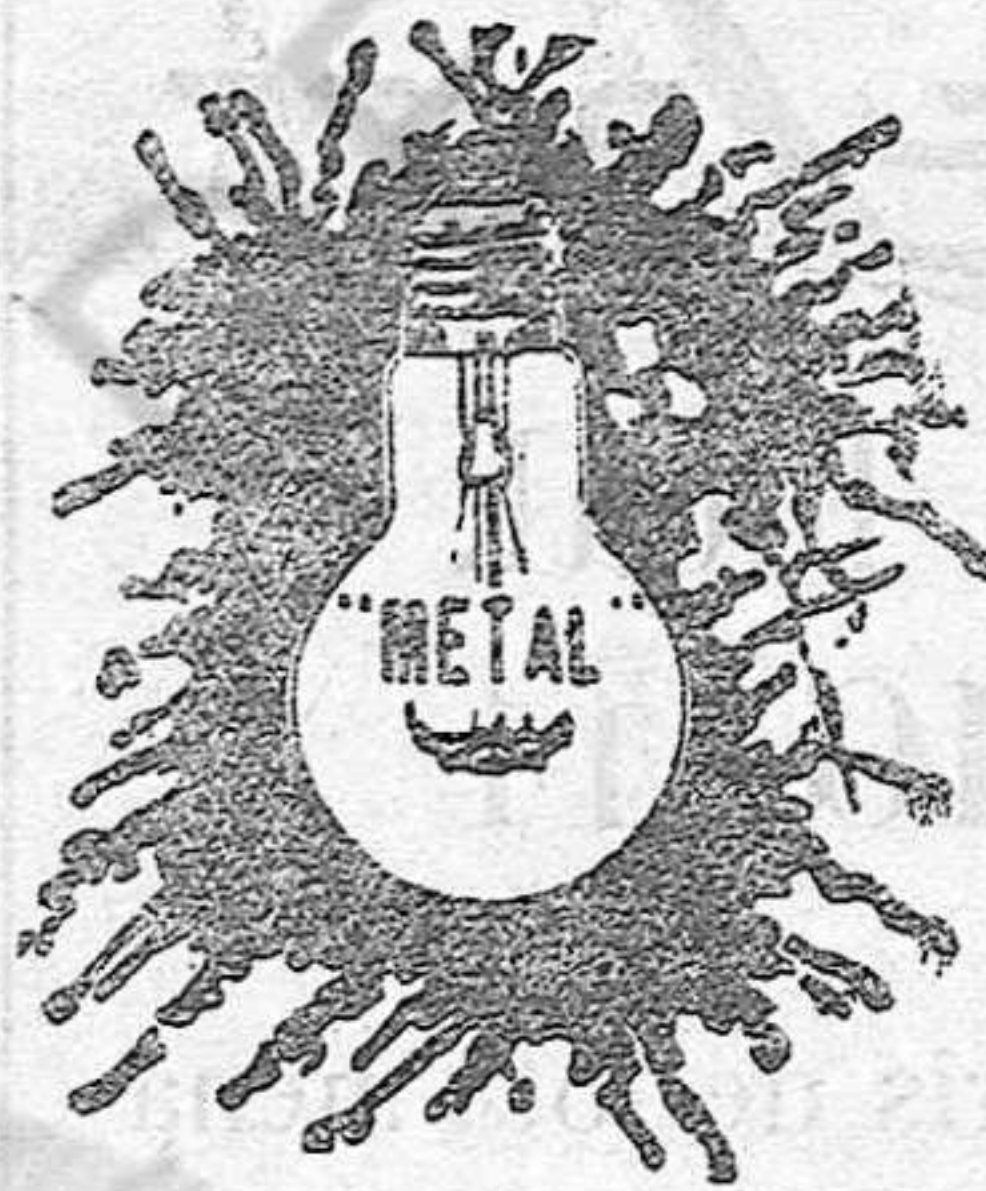
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas
i electricitat

Venda de l'acreditada
LÀMPARA METAL

Especialitat en la
BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO KOLSTER 7 VALVULAS PTS.

AGENTE DE VENTA:
JOSÉ MORELL
Monturiol, 20 FIGUERES

CARTES DE GUARITS

Patia de Ciàtica (Reuma)
avui està guarit...



Don Joan Padró Farreres, de 54 anys, d'edat, habitant a Terrassa (Barcelona), carrer Miquel Vives, 120.

Si no us basta aquesta prova d'absoluta autenticitat, demaneu avui mateix el

BULLETI MENSUAL

«Lo que dicen los curados»

en el qual són reproduïdes les cartes d'agraïment que reben cada mes de persones de totes les classes socials d'Espanya i de tot el món que també sofríen i han recuperat fàcilment la salut i l'alegria amb

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

S'ENVIA GRATIS Utilitzeu el cupó adjunt avui mateix, enviant-lo en sobre obert, com a imprès, amb timbre de 2 cèntims.

- ENFERMETATS QUE CUREN:**
- N.º 1 Diabetis.
 - " 2 Albuminuria.
 - " 3 Reuma, Artrítisme.
 - " 4 Anèmia.
 - " 5 Solitària.
 - " 6 Nervis, Epilepsia.
 - " 7 Tos ferina.
 - " 8 Regles doloroses.
 - " 9 Cucs.
 - " 10 Diarrea i enteritis.
 - " 11 Obesitat, Paralític.
 - " 12 Depurativa sang.
 - " 13 Malalties de l'estómac.
 - " 14 Mala circulació de la sang, Varices, Hemorroides.
 - " 15 Tos, Grip, Bronquitis, Asma.
 - " 16 Cor, Ronyons, Fegada, Bufeta.
 - " 17 Restrenyiment.
 - " 18 Úlceres estomac.
 - " 19 Úlceres varicoses.
 - " 20 Preventiva malalt.

Senyor Director de Laboratoris Botànics i Marins, Ronde de la Universitat, número 6, Barcelona.

Serviu-vos enviar-me GRATUÏTAMENT I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual «Lo que dicen los curados» i el llibre «La Medicina Vegetal».

Nom
Carrer
Ciutat
Província

Lithinés del Dr Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAÏDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.— Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES



SI NO
TENIU ENCARA RADIO...
I SI LA TENIU, PERO
NO ESTEU SATISFETS...

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.

Som Representants Oficials de
PHILIPS RADIO,

i posem al vostre alçanc:
La garantia i l'organització del distintiu Philips.

La nostra especialització personal

i el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en matèria de Radio.

REPRESENTANT OFICIAL

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

YOGHOURT FERRAN

Aliment de fàcil digestió
indicat per als que sofreixen
de l'Estómac i Ventrell

PECTORAL FERRAN

Bàlsam i Antisèptic
Guareix la tos, bronquitis
refredats, etc.



Garantia de bon despatx

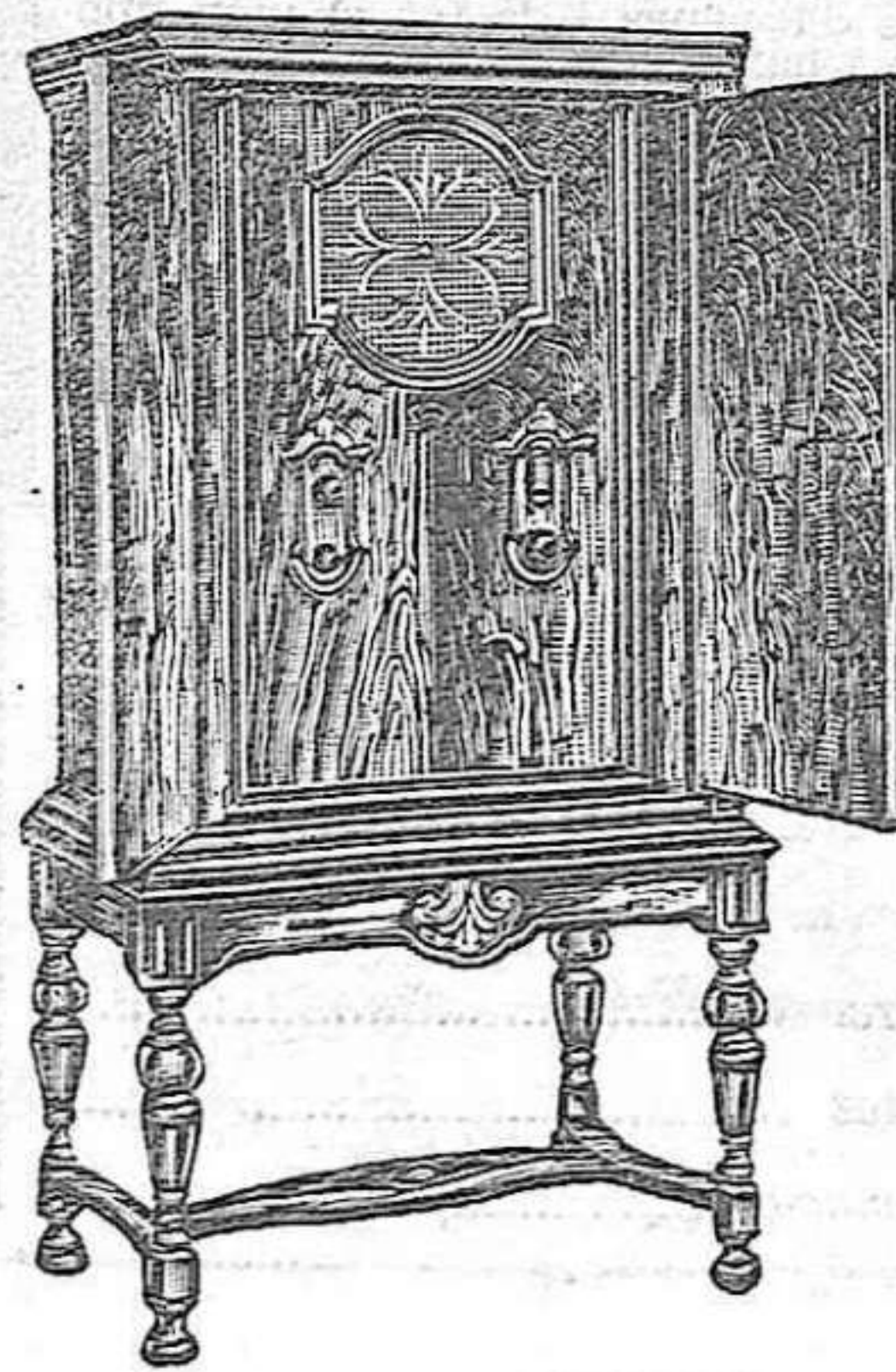
DIPÓSIT DE BRAGUERS

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Callicida Ferran

Cura ulls de poll i durícies



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS
RADIO-FONÓGRAFS
ALTAVEUS
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la
Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.
Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços
Exposició: Casa LLUIS GIFFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.

En alguns pobles de la rodalia, i aconsellats segons es diu per elements figuerencs, els anti-religiosos han assaltat els campanars parroquials per brandar les campanes el Dijous i Divendres Sants.

Aquí a Figueres, al contrari, les campanes han restat mudes per obra i gràcia de les disposicions dictatorials del Batlle republicà. Tot són contrastos.

LES NOSTRES COL-LABORACIONS

Amb el següent article del per tants conceptes il·lustre Diputat al Parlament Català per aquestes Comarques, iniciem una sèrie de valuoses col·laboracions periodístiques. Destacades firmes de Catalunya parlaran als lectors de LA VEU dels problemes de més actualitat. En presentar als nostres amics aquesta agradosa nova, ens plau expressar la gratitud més coral al senyor Vallés i Pujals.

La noble ambició de l'Empordà

L'Autonomia ha de representar, per a Catalunya, molt més que una mera fórmula política.

Si l'Estatut sols el sabíem aprofitar per a regir des de Barcelona uns quants serveis que fins ara eren dirigits des de Madrid, i per a substituir una burocràcia castellana per una burocràcia catalana i per traspassar unes partides del pressupost general de l'Estat al pressupost de la Generalitat... segurament que hauríem obtingut un guany en la nostra situació, però aquest guany no estaria en proporció a l'esforç de tants anys de lluita per l'autonomia i significaria una defraudació per als qui havíem posat tantes esperances en aquell aconeixement.

L'autonomia ha de significar, per a Catalunya, una ascensió, una superació, en tots els ordres. Hem de fer una Pàtria nova. En Maragall, fa 28 anys deia: «El catalanisme és un fenomen de conjunt social, tant com la revolució russa, el renaixement japonès i l'imperialisme britànic».

El triomf que ha obtingut Catalunya ha de superar l'ordre polític: hem de revisar tots els conceptes i posar-los en relació amb la nova categoria que hem assolit.

I hem de començar per fer del nostre país un cos viu i orgànic, vertebrat, en el que les funcions es desenvolupin amb normalitat, i en el que cada un dels òrgans naturals que han de realitzar aquelles funcions tingui l'adequat desenrotllament.

L'uniformisme i el centralisme, que ens han dominat fins ara, s'havien caracteritzat per l'afany d'arrassar totes les diversitats, per volguer reduir el país a una cosa amorfa, gris, sense vibració. Concebien el cos de l'Estat com a un erm immens en el que s'hi destacaven unes poblacions — les Capitals de Província, — a les que donaven categoria sols les coses oficials: el Governador, el General, el Regiment, l'Institut...

Un poble així era substància perfectament malejable, que es podia moure en absolut des de Madrid, sense perill de que amb les seves iniciatives demostrés mai una independència de criteri que fés trontollar l'organització caciquista en que aquell règim s'assentava.

I bé: hem de lluitar contra aquesta concepció i hem de fer que la vitalitat del cos social trenqui amb estrèpit aquella trista realitat.

A la nova Catalunya hi convenen avui, en aquest particular, dues coses; primer: que acusin ben bé les seves característiques les comarques naturals, fent-se organismes aptes per a desempenyar moltes funcions que fins ara els hi havien estat usurpades; i segon: que, en el nostre poble, unes quantes poblacions adquireixen una creixença ben considerable.

Aquestes dues coses afecten i interessan fortament a l'Alt Empordà i a la seva capitalitat natural.

L'Empordà no ofereix cap dubte, en quant a les seves característiques comarcals. Si la futura divisió de Catalunya, a base de les Comarques naturals, ofereix serioses dificultats, puix algunes d'aquelles es presenten bon xic desdibuixades i imprecises, això no succeeix respecte de l'Empordà.

Això vol dir que aquesta Comarca—no devint com els hi passa a les altres esmerçar les seves actuals energies en definir i concretar i defensar la seva personalitat—pot des d'aquest mateix moment fer tot el possible per a enrobustir dita personalitat i per a presentar les seves aspiracions i desigs, tant en l'ordre administratiu, com en el cultural, i el judicial i l'econòmic.

Jo crec que aquesta Comarca hauria de funcionar ja com a tal, abans d'ésser reconeguda oficialment; i que per mitjà dels organismes vius que indubtablement conté, hauria de fer sentir la seva veu, que als que ens està encomanada la difícil tasca de resoldre sobre aquests assumptes ens seria de gran utilitat.

I en quant a la creixença de Figueres—creixença natural, fruit de la vitalitat: res d'expansió artificial, deguda a favors oficials—crec que interessa en gran manera a l'Empordà i a Catalunya.

Per la seva extensió territorial, per la importància numèrica de la seva població, per la seva història, pel conjunt variat dels interessos que conté, fins per ésser l'avant-sala del nostre poble venint d'Europa... li correspon a l'Empordà una Capital vigorosa, forta, que es desbordi plètorica de vida. És un problema de volguer. Totes les condicions hi són, totes les possibilitats existeixen: manca sols l'ambició, la lleghitima

Parlant amb el senyor Ayats

Pocs diputats poden vantar-se de posseir una tan completa aureola de simpatia en els sectors més dispers, com el nostre estimat amic, el diputat catòlic a les Constituents d'Espanya, elegit per la circumscripció de Girona En Josep Ayats Surribas. Amb el coneixement de les necessitats de les contrades gironines que li dona el fet d'haver nascut en elles i actuat intensament tota la seva no llunyana joventut, unit a una voluntat incansable de servir a tothom qui li demanava i li demana el seu ajut prop dels centres madrilenys on té franquejades totes les portes mercès a la seva llarga estada a la capital i al càrrec d'importància que ve desempenyant de Secretari general de l'Unió Gremial espanyola, l'Ayats és l'encarnació de l'amic fraternal que es desviu per atendre totes les necessitats i donar la mà als habitants de les comarques gironines que tenen quelcom a resoldre en els ministeris centrals. Des de que sortí justissimament elegit diputat, juntament amb el també il·lustre amic i destacat membre de la minoria regionalista senyor Estelric, podem dir que ni un assumpte ha estat plantejat a la «província» de Girona que no hagi estat objecte de la simpatia i desvetllament generós de l'Ayats. És per això que des de la ciutat més important fins al llogarret més ignorat d'aquestes terres, el nom del diputat Ayats és venerat i repetit amb profund agraïment de tots els sectors, fins dels més distants de la seva ideologia religiosa.

Una estada a Madrid sense una visita companyivola al bon amic no ens hauria pas estat possible. Una tarda, havent dinat, emprenem el compliment d'aquest deure de vella amistat. Una altra idea ens guiava: a les Corts hom pressentia sessió moguda. Les oposicions estaven disposades a impedir l'ajornament del debat polític que implicava el tancament de les vacances actuals. Ens interessava contemplar la sessió i viure la vida dels cèlebres «pasillos» del Congrés. I l'amic ens podia facilitar l'entrada...

Carrer d'Alberto Aguilera. Una casa de moderna construcció davant del que fou opulent Institut d'Arts i Indústries dels Jesuïtes ignominiosament cremat per les flames i, més tard, nacionalitzat pel govern Azaña. Pugem i truquem a la porta acollidora. Ben aviat Na Josefina, la simpàtica muller del diputat, vé a estrenyar la nostra mà, mentre la veu de l'amic des del menjador estant, conegut-nos, ens invita a compartir la intimitat de la família, d'aquella família cristiana que enriola amb la seva veu cristal·lina la «Pitusilla» la bònica nena de rinxols d'or. Bo i prenent l'aromàtic cafè i fumant l'havà que l'Ayats ens allarga, parlem, parlem i, vulgues no vulgues, apareix a la conversa el tema de l'actuació del diputat gironí. El començ de la vida parlamentària de l'amic fou objecte de comentaris. Li recordem aquells dies i

—Em plau molt que me'n parlis d'això— ens diu—car a l'entorn de la meua actitud es feren molts judicis i alguns no pas del tot ben intencionats. M'agrada fer llum al volt d'aquest assumpte que no té per a mi res del que m'hagi d'amagar. Mira, com vaig dir al banquet amb que m'obsequiaren fa poc a Girona els empresaris d'espectacles públics de Catalunya, homenatge que vaig agrair en l'ànima perquè en ell es fongueren homes de varia matisació política, la cosa no pot ésser més clara.

I cercant un exemplar del «Butlletí de l'Agrupació Cinematogràfica» on es troba el seu discurs taquigràficament pres, ens

llegeix el següent paragraf que aclareix completament totes les incògnites:

«Amb tot i aquestes manifestacions categòriques que us faig, sé que ha estat objecte de comentaris poc delicats el fet de què, després de elegit, m'enrolés al grup parlamentari de «Dreta liberal republicana». S'ha afirmat, donant-li proporcions exagerades, que m'havia enrolat al «partit». Conec les manifestacions injustes que amb aital motiu es feren contra meu; no obstant, no vaig queixar-me; vaig creure que els fets esvaïrien els comentaris inexactes. I, afortunadament, ha estat així. Aquell grup, al qual vaig enrolar-me exclusivament als efectes de mecànica parlamentària (doncs tots sabem que sense formar part d'una minoria parlamentària no es pot intervenir en comissions, ni es poden tenir altres actuacions, que són convenients), es va disoldre, ingressant molts dels seus components al partit conservador, que dirigeix el Sr. Maura. Com que jo no havia ingressat al partit, sinó al grup, quan aquest es va disoldre, vaig quedar amb la mateixa independència d'abans. Veus aquí com aquella crítica poc pietosa a l'entorn d'aquell acte s'ha esvaït per la realitat dels fets.

No és solament això el que em produí amargor. Per part de significats elements d'esquerra d'aquesta circumscripció es posaren tots els entrebancs per a desplaçar-me (recordeu, entre altres coses, l'Assemblea surera de Palafrugell) i per part d'alguns elements de dreta s'ha cuidat amb especial interès de fer el buit al meu entorn. Pertocant al primer, com a cristià, he de renunciar a contar-vos detalls, doncs ha desaparegut d'entre els vius qui de manera mes intensa personalitzava aquesta oposició a tota actuació meua, i jo cordialment perdono i oblidó tot el mal que se'm va fer.

A la segona actitud he oposat, sense notes espectaculars, sense frisanques ni estridències, la constància de la meua actuació servint intensament a tots els qui han acudit a mi, i, moltes vegades, àdhuc sense necessitat de dirigir-se a mi, perquè coneixia que interessaven problemes que eren justos, i creia un deure posar al seu servei la meua cooperació. No he fet més que complir un deure; no he perseguit crear-me cap situació privilegiada; però aquesta conducta, seguida amb constància, silenciosament i abnegada, ha fet que àdhuc els adversaris haguessin de reconèixer una virtualitat i que, amb tot i l'afany d'ofegar els meus serveis, jo reeixís i rebés manifestacions constants d'adhesió i afecte. Una d'elles és aquest acte, quina alta significació aprecio degudament.

Tampoc a les Corts vaig trobar bona acollida. És explicable, si teniu en compte la composició de la Cambra. En quant vaig intentar intervenir, el mes de juliol de 1931, vaig trobar una resistència formidable que es traduí en avalots que m'impossibilitaren fer ús de la paraula. La mateixa actitud es va adoptar en altres intents meus d'intervenció durant tot l'any 1931 i part de l'any passat. Jo vaig acudir a la Comissió de Responsabilitats, la qual no va resoldre el meu cas. No es volia donar bel·ligerència a qui, com jo, havia format part de l'Assemblea Nacional durant la Dictadura, sense voler tenir en compte que aleshores, com ara, jo permaneixia allunyat de tot partidisme polític i que vaig formar part de l'Assemblea, no en qualitat d'adictat, sinó com a element representatiu d'interessos mercantils i industrials. No es tenia en compte, per exemple, que en plena Dictadura vaig portar a cap campanyes vibrants, entre elles contra la Companyia Telefònica, sofrint persecucions i procesaments, i tenint l'interès de respondre i provar davant els Tribunals totes les meves afirmacions, contrastant aquesta conducta, per exemple, amb la de l'actual ministre d'Obres Públiques, el qual, en un discurs a l'Ateneu de Madrid, blasma fortament contra dita Companyia i, a l'ésser requerit judicialment, per poc resulta que no hi havia hagut tal conferència, ni quasi Ateneu; en canvi ara, emparat amb la immunitat parlamentària, a l'ésser-li recordat aquell discurs, dignu des del banc blau que mantenia totes aquelles afirmacions. Jo, simple ciutadà, he respost sempre dels meus actes; no empraré mai la immunitat parlamentària per dir allò que no pugui dir sense aquesta garantia.

Em quedaven dos camins, davant l'actitud del Parlament: crear-me una popularitat superficial, donant lloc a uns avalots freqüents per insistir en parlar, o deixar que la meua conducta serena i el temps fossin els qui portessin el convenciment de l'equivocació que sofrien els meus detractors. Aquest últim camí ha donat el resultat oportú; he reeixit també en el Parlament i ja no es posen obstacles a les meves intervencions.

ambició. Bilbao, en 20 anys, passà de 30.000 a 100.000 habitants. Perque no pot Figueres fer quelcom semblant?

I interessa a Catalunya. Molts consideren que enclou un perill per Catalunya la desproporció entre el seu cap i el seu cos. Fou En Cambó el primer qui senyalà els inconvenients que enclou aquest cas de macrocefalia. Hi ha un salt massa gran quan es passa de Barcelona— població d'un milió d'habitants— a la que segueix a aquella en importància numèrica, que no arriba al 50.000.

Els pobles forts i normals tenen una major ponderació en aquest particular. Vegi's el cas d'Holanda, per no esmentar-ne més que un: Amsterdam, 700.000 habitants. Rotterdam, 530.000. La Haya, 366.000. Utrecht, 146.000 i, després, 10 poblacions que estan entre els 50.000 i els 100.000 habitants.

Convé, doncs, que a Catalunya vagin dibuixant-se, des d'aquest moment, varies poblacions que aspirin, amb noble ambició, a ocupar aquests llocs de forts caps comarcals, focus de irradiació social i cultural i econòmic. Hi arribaran primer aquelles que amb més ambició s'ho proposin. ¿Per què no ha d'ésser Figueres una d'aquestes?

J. VALLÉS I PUJALS,

El que, breument, acabo de dir vos us donarà idea de les amargors que m'ha portat el càrrec de Diputat; us explicarà també el meu silenci en moltes ocasions; però queda palesat també que, a desgrat de malvolences i apassionaments, tard o d'hora, la rectitud d'una conducta és el mitjà més assenyat per a reeixir en la vida; i la meua aspiració és que pugui dir-se de mi que he desempenyat el càrrec amb tota dignitat, serenament, sense partidismes, i procurant prodigar el bé.

L'Ayats s'entusiasmava recordant el camí que la seva honradesa i convicció ha obtingut d'una Cambra tan baixada de tó com l'actual Parlament d'Espanya. Era la seva noblesa, la seva rectitud, la seva bonhomia característica, posades al servei d'un ideal, allò que triomfava a les Corts, fins obtenir, com suava en parlar a la interpellació feta al Ministre d'Agricultura i contestant a una interrupció d'un «jaball», que els aplaudiments unànims dels diputats subratllessin les seves manifestacions en defensa de la seva cooperació a l'Assemblea Nacional convocada per la Dictadura.

Esgotat aquest tema, demanarem la seva impressió a l'entorn de la política actual; el seu judici sobre les mesures inconvenients que pren el Govern en front de les conviccions catòliques de la immensa majoria dels ciutadans.

—Mira, amic,—ens respon amb un somriure—si vols presenciar la sessió d'aquesta tarda, no ens podem entretenir més. Vina demà a dinar i parlarem tant com vulguis de la qüestió de màxima actualitat, com a cristians i com a ciutadans, d'aquesta segona República, digna de millor sort.

Tenia raó. Sortirem. I l'endemà copçarem les impressions de l'Ayats sobre aquest problema de caires tan vius. També és massa llarg aquest treball. Fem punt per avui i un altre dia, si a Déu plan i a la Redacció de LA VEU, exposarem les paraules sempre orientadores i interessants del nostre Diputat En Josep Ayats Surribas.

J. M. COLLS.

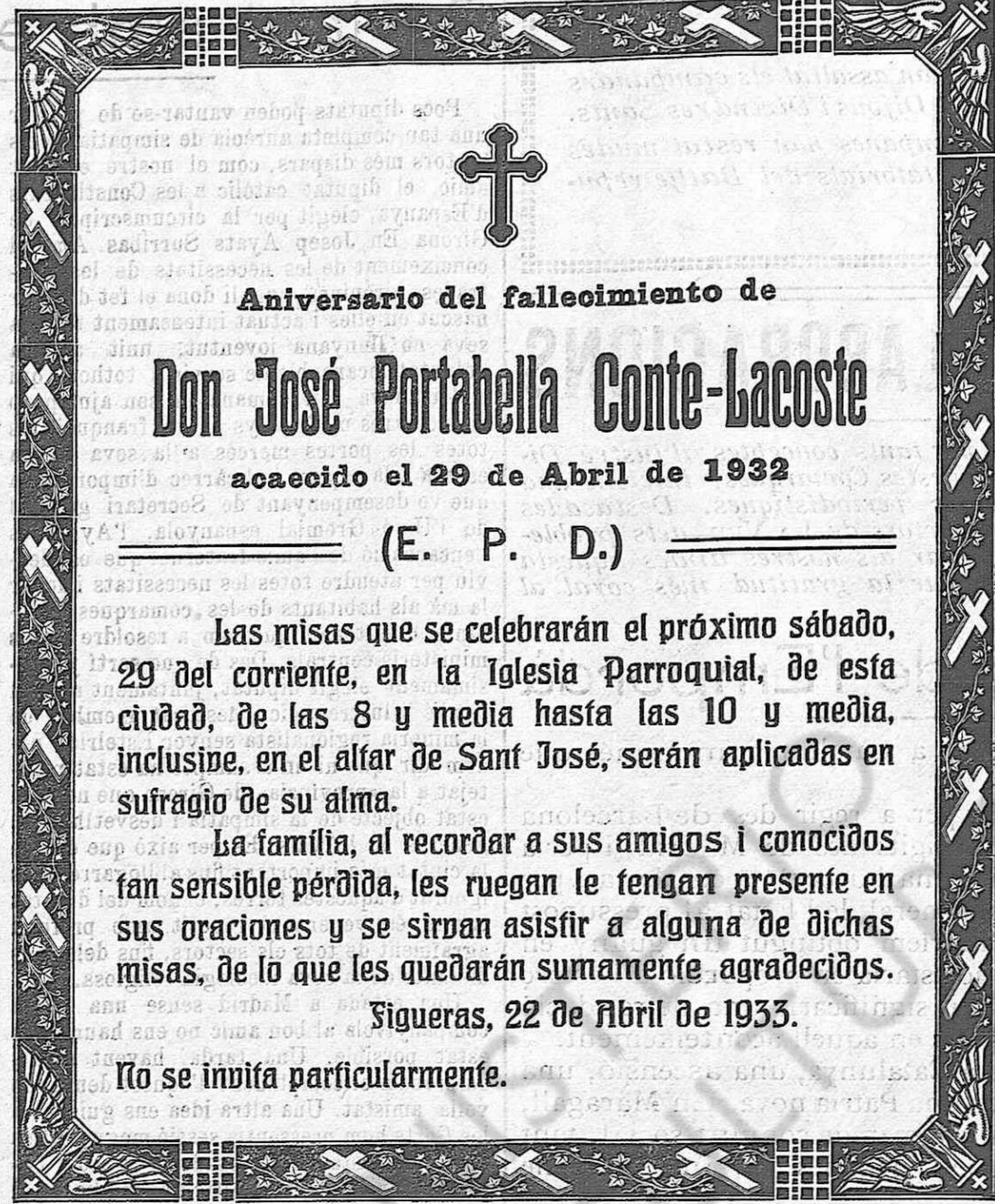
Després de l'Assemblea de la U. S. A.

Tal com estava anunciat, va tenir lloc en la nostra ciutat l'Assemblea de la U. S. A. de les Seccions del vi i de l'oli, el passat dilluns.

La conclusió que se'n despreguà d'una manera inequívoca, fou la de què cal una profunda rectificació de la política seguida amb relació a la producció agrícola. Això ens ha d'ésser molt fàcil posar-ho de manifest, puix no tenim altra feina que transcriure fidelment la substància de les manifestacions fetes en aquest sentit, pels diversos ponents que desenrotllaren temes en ella, així com també dels parlaments pronunciats pels presidents de les diferents Seccions que componen l'entitat, incloent el seu president.

Els senyors Joaquim Vayreda i Andreu Cabré van tractar del que fa referència a l'oli d'oliva, posant de manifest com ha resultat altament perjudicial als productors d'oli la introducció dels estrangers, que sota el pretext de servir d'element de cupatge amb els nacionals per tal de poder mantenir la nostra exportació als països que ens són clients, la qual cosa solament fóra admissible quan aquella introducció no traspasés la demarcació d'una zona franca, han estat destinats al consum nacional originant un greu perjudici als olivicultors amb la baixa de preu que han provocat. Així també demostraren com és de perjudicial que els olis procedents de la pinyola hagin de competir, una vegada refinats, amb els obtinguts directament de l'oliva, comestibles, essent així que tindrien ample camp en la saboneria si no fos el desplaçament que sofreixen a conseqüències de la introducció a Espanya dels olis o granes estrangeres que, a més de contribuir al nostre empobriment pels molts milions de pessetes que surten per a la seva compra, contribueixen, aquests olis, a fer més precària la situació dels productors nacionals.

Seguidament els senyors Francisco Santacana, Lluís Ballester i Francisco Mascort, desenrotllant temes de viticultura, feren veure la necessitat i possibilitat de suprimir l'impost de consums, que representa un estímul pel frau i una duana interior, per a la recaptació del qual cal esmerçar-hi el 50%, demostrant això, referint-se principalment a Barcelona, que és un problema de bona voluntat i recta administració, exposant-se igualment els defectes bàsics de l'Estatut del vi que se'ns havia donat com la panacea que guariria els mals que pateix la viticultura, però que en realitat i tenint en compte els defectes de què està ple podria ésser anomenat l'Estatut del comerç de vi,



Aniversario del fallecimiento de
Don José Portabella Conte-Lacoste
 acaecido el 29 de Abril de 1932
 (E. P. D.)

Las misas que se celebrarán el próximo sábado, 29 del corriente, en la Iglesia Parroquial, de esta ciudad, de las 8 y media hasta las 10 y media, inclusive, en el altar de Sant José, serán aplicadas en sufragio de su alma.

La familia, al recordar a sus amigos i conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le fengan presente en sus oraciones y se sirvan asisfir a alguna de dichas misas, de lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Figueras, 22 de Abril de 1933.

No se invita particularmente.

donada també la preferència que a favor d'aquest s'hi respira. Cal aclarir, no obstant, que els governants no s'han preocupat del seu compliment un cop promulgat, essent una més de les disposicions nascudes mortes a la «Gaceta». També es posà de relleu la funesta preferència—monopoli seria millor dir—concedida als comerciants-exportadors del contingut que França ens autoritza importar, puix que el 90% fou adjudicat als antics exportadors i solament el 10% restant entre els nous i... els viticultors!

Encetà els parlaments el senyor Cabot, de clausura de l'Assemblea, portant una salutació dels agricultors de la Costa, posant de relleu tots els avantatges obtinguts de l'associació, tant en la pugna amb el comerç que pretenia guanys excessius, com en l'actuació governamental, blasmant el perjudici que ocasionarà la importació de 150 mil tones de blat de moro argentí, imposada pel senyor Prieto.

El senyor Vidal, de Cervera, en breus i precises paraules manifestà que quant a l'Estatut del vi, tinguéssim la seguretat que solament en quedaria allò que pogués ésser perjudicial al viticultor, com de l'Estatut del blat solament es mantenia vigent el pagament de la percepció establerta per cent quilos. I que a l'agricultor, quan protesta d'això, se li dona per resposta que fa campanya subversiva, quan el que caldria fer és complir les lleis o tenir el valor de derogar-les. A continuació el senyor Camps, del Pla de Bages, trameté la salutació d'aquella pàgina dignent com els agricultors no sembla sinó que siguin uns ciutadans de segona categoria com si no estiguessin subjectes o no complissin amplament llurs deures amb l'Estat. Digné el senyor Albareda, del Pla del Llobregat, que si els agricultors de l'Empordà no havien sentit encara els efectes de la crisi creixent, estiguessin previnguts, puix els que ells en aquell moment representava patien el flagell de no poder ni collir les carxofes per falta de sortida. La Unió de Vinyaters de Catalunya, a través del seu president senyor Simó, ens feu present tot el llarg historial de la seva actuació a favor de la viticultura, recordant actes passats per tal de convertir-los en estímuls de l'obra que cada dia cal anar realitzant. Propugnà per la celebració del dia del raïm, tal com fou recomanat en el darrer Congrés internacional de la vinya i del vi, celebrat fa poc a Roma.

El senyor Jordà, president de la U. S. A., glossà les anteriors manifestacions recomanant la col·laboració activa en les associacions agrícoles, únic camí de redempció de la pagesia, i acabà recomanant un estudi

monogràfic que podria fer-se de la comarca d'Urgell, per demostrar el canvi obtingut amb l'associació.

Finalment el Comissari de la Generalitat, senyor Puig Pujades, digué unes belles paraules de conclusió, fent-se ressó dels anhels que l'agricultura organitzada havia exterioritzat, manifestant que l'efecte depriment que tindrien les queixes formulades preses en sentit de crítica negativa, havien de convertir-se en estimulants preses com un guió d'esmena tendint al millorament de l'agricultura, per a l'enriquiment de Catalunya.—V. S.

Visites

Dimarts d'aquesta setmana va ésser aquí el president de Lliga Catalana i diputat al Parlament espanyol, senyor Ramón d'Abadal, havent visitat el local de Lliga Catalana de l'Alt Empordà, on fou complimentat per elements del Consell directiu de la mateixa, amb els quals tingué un canvi d'impressions respecte problemes polítics d'actualitat.

El pròxim dijous, dia 27, serà entre nosaltres el diputat al Parlament català per aquesta circumscripció, senyor Vallès i Pujals, al qual podran saludar tots els socis en l'estatge de Lliga Catalana de l'Alt Empordà, i alhora tindrà lloc el comentari dels temes més interessants actualment de la política catalana.

De Societat

El passat dimarts, varen contraure matrimoni a l'Església Parroquial d'aquesta ciutat, el distingit jove En Ramon Puig de la Bellacasa Déu, amb l'agraciada senyoreta Na Montserrat Vandellós Solà. Foren padrins per part del núvi el senyors Ramon d'Abadal i Ferran de Sagarra i per part de la núvia don Francesc Solà i don Bernard Roure. A l'entrar la núvia del braç del seu pare, don Ramon, l'orga va tocar la marxa nupcial de Mendelshon. L'altar estava molt ben adornat i l'orga va fer sentir clàssiques composicions durant la cerimònia de l'acte i la Santa Missa. Al sortir la comitiva de l'Església es dirigí a l'Hotel Paris, a on es va servir un esplèndid banquet, després del qual sortiren els núvis de viatge per les principals capitals estrangeres.

Les famílies Puig de la Bellacasa-Vandellós, són molt conegudes a Barcelona i al nostre Empordà. A les felicitacions que han rebut, hi afegim la nostra més sincera, desitjant als nous contraients una eterna lluna de mel.—A.

—Es ven una màquina per fer cine, nova. Raó: carrer Casades de Còdol, n.º 18, (abans Sant Josep) — FIGUERES

Què ens han dit les diades de Setmana Santa i Pasqua

Éra de pensar que les fuetades demagògiques haurien donat com a conseqüència una minva de contingents a les esglésies?

Era d'esperar per part dels tímids, d'aquells que s'astoren per un no res, que es retiren a casa encara no veuen que el cel s'ennuvola; no poden, no gosen esperar la pluja.

No era d'esperar per part dels ferrosos, d'aquells ardis que saben aguantar la pluja a cos descobert.

Ara bé, el que vertaderament no era d'esperar, fou el contingent extraordinari que es pogué constatar, de persones d'ambdós sexes, en totes les esglésies de la ciutat i particularment en la Parròquia.

En totes les funcions, en totes, el nombre de fidels fou corprenedor, però el que més impressionà va ésser l'acte de l'adoració de la Creu, el divendres sant al matí, el Via-Crucis a la tarda i la Comunió general el dia de Pasqua.

D'on sortí aquella gernació inacabable que amb el cap ben alt i amb tota la paciència, per la gran durada, anà a besar la Creu, que seguí el Via-Crucis i que anà a enfortir la seva ànima amb la Comunió?

Mai dels mais havia vist Figueres una gentada tan enorme i àdhuc tan escollida, havent tingut la satisfacció de comptar-hi innombrables cares noves, és a dir, noves en les funcions litúrgiques.

Aquesta avinentesa feia esclamar a tots els devots: benvingudes siguin les atzagaiades demagògiques que de aquesta faisó enrobusteixen la fe dels sempre creients i donen una nova brotada tan ufana.

La Religió no ha fet sinó guanyar-hi.

Respecte les festes imposades pel sectarisme amb motiu de l'aniversari de la República durant els dies de Dijous i Divendres sants, només direm, que no solament no feren fracassar la devoció de la visita als Monuments, com era el seu desig, sinó que donàren lloc a que es manifestessin ben obertament infinitat de persones que fins avui s'havien demostrat força abstingudes.

Els balcons endomaçats, fora dels de l'element oficial i obligat, casinos i casinets i entitats que no poden fer altrament, hem de dir que fóren escassos dintre la ciutat i que als aixamplis no se'n veié cap.

Les festes de carrer varen ésser més animades perque, bé s'ha de sortir de casa per múltiples raons i sempre agrada escoltar una sardana, veure una pasada, sentir les explosions d'un castell de focs, i amb aquestes festes amb les que comptaven els sectaris per tal de poder dir que tothom està per ells, però... estem seguríssim que després, en el sí del seus clubs, hauran dit ben compungits: Aquesta vegada sí que no hem pas reeixit.—T.

Associades de "Cívica Femenina"

Recordau-vos...

...que tots els dimecres hi ha lligó de català de 7 a 8.

...que tots els divendres, conferència d'apologètica de 7 a 8.

...que l'últim dimarts, dia 25, lligó de cuina de 8 a 9.

...que l'últim dissabte, dia 29, conferència de litúrgia de 7 a 8.

Tot a l'estatge social:

Lasauca, 18, primer i segon.

VAQUERIA La Granja Badalló

PROPIETARI: JOSEP FERRAN

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en materia grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer Sant Antoni, FIGUERES

NOTICIES

UN ATROPELL MÉS

Llegim que pel governar civil ha estat imposada una penyora de dues centes cinquanta pessetes al rector de Perelada, pels seus sermons de Setmana Santa.

Tothom qui conegui a mossèn Dausà, home de Déu, arborat de zel, ple de caritat i idolatrat pels seus feligresos, fins els menys addicts a l'església que veuen en ell un pare abnegat i caritatiu, estranyarà la penyora i el motiu. Qui estigui enterat però, del missèrrim esperit de venjança que des d'aquí Figueres cova aquell qui per la seva cultura i càrrec hauria d'estar per damunt de «tragèdies de veïnats», veurà que aquest càstic governatiu, imposat per una cosa tan elàstica com els suposats atacs al règim en un sermó que no han sentit ni els delators ni els castigaires, és de la mateixa alçària moral que el canvi de rètol del carrer de Perelada i la prohibició de fer la processó dels Dolors, degut tot plegat a un discurs esbroncat i a un ciri de la Salut retret.

Caldrà que amb més temps i calma parlem de la facècia de Perelada, poble exemplar de l'Empordà que no es vol deixar atropellar pel feixisme de l'Esquerra.

—En venda S'hi troba la casa n.º 5 i 7 del carrer Rosselló (abans Sant Joan Baptista), la qual està muntada amb tot confort, composta de planta baixa, pis i terrat. — Informarà: Fonda Teixidor, Monturiol, 2; sense intermediari.

• Festa de Sant Jordi.—Seguint el costum iniciat l'any passat, els devots de Sant Jordi se proposen honorar el Sant Patró de Catalunya d'una manera digna i escaient.

Al matí i a les 8 a l'Església Parroquial tindrà lloc una solemne Missa de Comunió amb plàtica a càrrec del reverend P. Joan Coll C. M. de la residència d'aquesta Ciutat, hi haurà repartiment dels formosos goigs del Sant i a la sortida seran ofrenades roses a totes les persones assistents a l'acte.

A la migdiada una audició de sardanes amb cooperació del Foment de la Sardana d'aquesta Ciutat.

Les impressions que tenim d'aquesta festa ens permeten poder assegurar-li ja un èxit sorollós donada l'empenta que tenen els devots de Sant Jordi com se demostrà abastament en l'Hora Santa suara celebrada i que ha d'ésser un dels factors de renovellament espiritual de la nostra aimada Ciutat.

Confiem amb l'assistència de totes les persones que en aquestes hores de dubtes i amargors volen per la nostra Pàtria jorns de pau i amor a Déu puntals que han estat sempre de les nostres tradicions.

— Passaports

TRAMITACIO RÀPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

• Es amb tota complaença que registrem l'expansió dels figuerencs, l'esperit emprenedor dels quals ja no s'atura davant del «paso del charco» com deien els passats. Ahir divendres emprengué la marxa cap a Pollensa (Mallorca) on ha comprat un magnífic Hotel «Belle View Hotel», un Palace de caire anglès amb totes les de la llei, el nostre compatrici i particular amic En Francesc Balagué, germà del nostre estimat regent de la impremta En Sebastià.

No cal dir com desitgem al figuerenc moltes prosperitats en son negoci i que en mig dels *misters* i *lady's* que sojornaran a casa seva, atrets per les belleses de la Illa Daurada, no es descuidi de la nostra Figueres i del seu Empordà. A reveure.

—Vostra resistència contra la grip serà major, si al notar els primers símptomes de catarro, us purgeu amb el deliciós rici NARANJIL l'enemic de la grip.

Quan us vulguin donar qualsevol rici, exigiu únicament rici NARANJIL amb el seu envoltori amb mirador transparent de paper-vidre. De venda a les Farmàcies.

• Hem vist els cartells de les properes Fires de Sta. Creu. Són deguts a la traça del nostre compatrici En Marian Baig i fan molt bon efecte.



Donya Concepció Torrent Boscdemonnt

Morí en sa casa pairal «Mas Genís» d'Agullana el dia 30 de març d'aquest any, als 56 anys d'edat havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòfica

(D. E. P.)

Els seus affligits: germans, Joan, Francesca i Estrella; germà polític, Jeroni Siga; nebots, cosins i família tota, en assabentar a llurs amics i coneguts fan dolorosa pèrdua, els hi recomanen no la descuidin en les seves oracions i els conviden per assistir als funerals que, en sufragi de la seva ànima, es celebraran a l'Església Parroquial d'aquesta població, el dia 2 de maig, a les nou, per quin favor els hi quedaran molt agraïts.

Agullana, Abril de 1933.

• El doble i tinerari que en moderníssims autocars organitza el Foment de Peregrinacions de nostra ciutat per anar a Roma amb motiu del Any Sant Extraordinari, han sigut arreu tan ben rebuts que ja comença a omplir-se el darrer cotxe i hom preveu que, tal com va succeir el passat setembre, no podran ésser ateses totes les comandes de places.

El Gran Itinerari, de 28 dies de viatge, te un percur de 5.000 Kilometres que el Foment te estudiats i en bona part coneguts, visitant-se interesantíssimes regions de França, Suïssa i Italia, seccions alpines, de llacs i marítimes. La estada a Roma es de cinc dies i el preu, compreses totes les despeses, es de 1835 pessetes.

L'altre itinerari, de 16 jornades, pot dir-se que es un viatge directe a Roma amb lleugera desviació de ruta per tal de visitar Florencia i Siena. El seu preu es de 795 pessetes.

Les inscripcions podent fer-se, mentre restin seients, al Foment de Peregrinacions o delegacions establertes.

Totes les senyores prefereixen comprar els seus capells a

MAISON GERMAINE

6 Puertaferriça 6 - BARCELONA

per posseir la més variada col·lecció i els models més originals i parisencs.

Totes les formes, tots els colors i tots els preus.

Rebudes les novetats d'estiu.

• A l'entrar en premsa aquest número té lloc amb tota solemnitat l'homenatge retut al nostre excel·lent conciutadà i il·lustre metge N. Ernest Vila Moreno: honorador insigne del Hospital figuerenc. Els actes han tingut prou importància per que en el proper número dediquem l'espai que és mereix tan simpàtic homenatge.

Artur Novoa

ESCUPTOR I MARBRISTA

Especialitat en treballs de Cementiri

CRIPTES AMB LLOSA DE MARBRE,

ESCULTURADA, XERNERES, TOT ACABAT,

1.000 PESSETES

— ZAPAGOTERES

Casa JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

• El poeta Empordanès en Carles Fages de Climent, ha publicat un nou llibre: «CLIMENT», aparegut avui en ocasió de la Festa del Llibre.

En les primícies que en tenim rebudes, sembla ens trovem amb aquesta obra del nostre conciutadà, amb una nova modalitat del gènere literari de costums.

Procurarem al seu degut temps ocupar-nos-en en la secció literària.

— Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

• Amb un èxit sorollós a estrenar diumenge passat l'Elenc del Patronat la formosa comèdia dramàtica de Muñoz Seca «La cartera del muerto». Tots els intèrprets estiguèren a gran altura artística, mereixent les continuades ovacions que el públic, que emplenava de gom a gom el Teatre, els tributava merescudament.

També assistí una gran concurrència a la vetllada del dilluns en la qual fou projectada l'excel·lent pel·lícula «Flor del desierto» de Ronald Colman i Wilma Banki.

Demà serà donada la formosa cinta, d'ambient romàntic, «Como un gentleman» a la que servirà de complement «Rintintin buen testigo» i «Tribulaciones de Harold».

— Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

• Uns veïns del carrer de Sant Roc s'ens han acostat queixant-se de la freqüència amb que abunden els gitanos i altres subjectes indesitjables que s'acampen en aquell extrem de ciutat, en les vores de la riera Galligans, fent tota mena de malifetes als pacífics veïns d'aquella contrada. Diu que s'han queixat a les autoritats i no hi posen remei. A veure si en el successiu hi posen més cura.

Quan falta la pasta

VI DE QUINA

PORTOLA

FIGUERES

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les nou, explicació del Sant Evangelí; a les deu, ofici; a les onze, visita a la Mare de Déu de la Cort; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les set, rosari, visita al Santíssim i oració mental, continuant els restants dies a la mateixa hora, fins dijous inclusiu.

Dimarts, festa de Sant Marc evangelista, a tres quarts de vuit, cant de lletanies, amb processó claustral i ofici conventual; a les set, missa i exercicis dels tretze dimarts dedicats a Sant Antoni de Pàdua.—Divendres, a un quart de vuit de la tarda, començarà el mes de Maria, amb missa tots els dies, a les deu.

—Dissabte, festa de Sant Pere Martir, a tres quarts de vuit, solemne benedicció pròpia del dia.—Adoració i vetlla nocturna, torn Cor Jesu.—Diumenge, dia 30, les senyores protectores d'Exercicis Parroquials que tenen per patrona la Mare de Déu de Montserrat, celebraran, a les vuit, la seva festa patronal amb solemne missa cantada, i comunió general.

Quaranta Hores.—Església de la Mare de Déu dels Desemparats.

Sufragis.—Totes les misses que se celebraran a l'Església Parroquial el dimarts i dimecres, com també l'Ofici d'Aniversari i misses de perdó del dimecres, a les deu del matí, seran en sufragi de l'ànima de D. Carles Fages, en el primer Aniversari del seu traspàs. A. C. S.

Església de sant Sebastià.—Dilluns, dia 24, a un quart de vuit, començarà la celebració de cinc misses, en sufragi del confrare de la Puríssima Sang, Josep Batista, A. C. S.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 1 d'abril a la data

Baptismes

Màxima Velazco Pelaez.—Francisca Brugés Gurch.—Agusti Pou Pallisser.—Antònia Santiago Santiago.—Joan Sánchez Lorente.—Lluís Rimbau Puig.

Matrimonis

Joan Mates Serradell amb Anna Ribas Quer.—Enric Lacasa Solanes amb Maria Ripoll Soms.—Ramon Terrats Batlle amb Joaquina Coll Fuster.—Ramon Puig de la Bellacasa amb Montserrat Vandellós Solà.

Defuncions

Josep Gimbernat Vilà, 3 a.—Maria Mallol Bos, 71 a., v.—Encarnació Pujol Albert, 56 a., c.—M.ª Rosa Arbat Vila, 16 m.—M.ª Teresa Martínez Sanllehi, 3 anys.

—Casa amoblada a Agullana per arrendar a propòsit per vereneig. Raó Joan Torrent.

Ajuntament de Figueres

Declarada deserta, per no haver-se presentat cap plec dintre del termini fixat, la subhasta anunciada en el Butlletí Oficial de Girona n.º 32 del dia 16 de Març d'aquest any, per a la contractació de les obres de reforma de part de l'ala Ponent de l'edifici Institut, que tenen per objecte fer dues Sales Graduades de Parvuls.

Per acord Consistorial del dia 12 del mes en curs s'anuncia segona subhasta de les mentades obres amb les mateixes condicions i tipus de 17, 537'60 pessetes fixats en el dit anunci de la primera subhasta.

Des de el dia següent al de la publicació d'aquest anunci al Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya fins vint dies hàbils després, podran ésser presentades a la Secretaria d'aquest Ajuntament (Negociat de Foment) les proposicions per a optar a la subhasta, i el dia següent, també hàbil, tindrà lloc a les 12 hores, al Saló Consistorial, l'acte d'obertura de plecs.

Figueres, 17 Abril de 1933.—L'Alcalde-President, M. PUJOL.

OMNIBUS FIGUERES - PERPIGNAN

de JOSEP SALA - Junquera, 16 i 21

AVIS

Aquesta empresa posa en coneixement del públic que per motiu del canvi d'hora a França, a partir del dia 26 de març regeix el següent horari:

Sortides de Figueres:	7'00 - 11'30 - 15'00 - 17'00
Arribades a Perpignan:	10'00 - 14'45 - 18'00 - 20'00 (hora francesa)
Sortides de Perpignan:	7'00 - 8'30 - 12'30 - 17'15 (hora francesa)
Arribades a Figueres:	8'00 - 9'30 - 13'30 - 18'30

Aquesta casa disposa de magnífics autos Pullman per a excursions.

L'Unión

Companyia Anònima d'Assegurances
contra Incendis, Accidents i Riscs diversos

FUNDADA L'ANY 1828

Als seus nombrosos assegurats, en particular,
i a la Indústria, Comerç i Agricultura, en general

Assegurances Obligatòries d'Accidents del Treball

Aquesta important Companyia, que data de més d'un segle, participa als seus nombrosos assegurats, que està a la seva disposició, per a que llurs pòlices quedin en un tot ajustades, en les condicions més aventajades, a les disposicions de la nova Llei de 8 d'Octubre de 1932, que regeix des del

DIA 1.º D'ABRIL

Al mateix temps es posa a la disposició de la Indústria, Comerç i Agricultura, en general, per a la contractació de la

ASSEGUANÇA OBLIGATORIA O COMPLERTA SOBRE ELS ACCIDENTS DEL TREBALL

d'acord amb les disposicions oficials vigents.

PER A INFORMES, DETALLS, PRESSUPOSTOS I QUANTES CONSULTES
DESITGIN FER, DIRIGIR-SE A

LLUIS GIFRE, Delegat de la Companyia
per a Figueres i el seu partit
Oficines: Monturiol, 7. - Tèl. 78. - FIGUERES

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

De les funcions benèfiques a profit de «La Gota de Llet»

El resultat de les funcions donades darrerament al Teatre «El Jardí» a profit de la nova institució que la Junta local de Mendicitat i Protecció de menors té el propòsit de inaugurar ben aviat, no ha pogut ésser més satisfactori segons pot comprovar-se per les dades següents:

Ingressos.	3.737'20 ptes.
Despeses.	1.089'25
Remanent líquid.	2.647'95 ptes.

Tan falaguer resultat cal atribuir-lo a l'entusiasme i bona voluntat amb que tots els elements que intervingueren posaren en son caritatiu treball, mereixent tots elis cordial agrament, i en primer lloc als components del Grup escènic que amb tanta fortuna representaren les dues obres del programa, prou coneguts i recordats perquè tinguem necessitat de repetir llus noms; el propietari del Teatre Sr. Pagès qui sempre està disposat a ajudar a l'obra de la Mendicitat; el Director escènic Sr. Galter Bassols qui amb la seva constància feu possible la realització de les vetllades; els professors d'orquestra contribuint desinteressadament i mestriola a l'excel·lent interpretació de «La nit de l'amor», i en especial al Director Sr. Simó Gratacós i senyores Camila Lloret i Margarida Gratacós de Massot; als joves i... no tan joves coristes; i en fi, a tots els altres elements que amb el major desinterès ajudaren

al magnífic desenrotllament de les vetllades Srs. Solanes, Germans Vilanova, Foraster i Navet, Puigdevall, Vallespin, etc. etc., cal reiterar-los-hi publicament l'agraïment i felicitació que es mereixen, com també al propietari de la «Sala Edison», Sr. Cusi que volentersament renuncià a donar la seva acostumada representació del dimecres, ajudant així a l'èxit de la vetllada nocturna, extensiu dit agrament al públic de la ciutat que sap respondre sempre a les crides caritatives que sovint han de fer-se-li per alleujar la precària situació de tants germans nostres.

La Junta de Mendicitat amb aquestes ratlles repeteix a tothom qui l'ha ajudada les gràcies efusives, tot i esperant que ràpidament serà un fet el funcionament de la nova modalitat de protecció als malalts i menors desvalguts que s'està encarrilant per viarany de imminent realització.

Senyora, atenció!

Tota senyora o senyoreta pot actualment aprendre de tallar amb molt poc gastó i reduït temps, mitjançant el senzill i perfecte.

Tall Parisien
Sistema Sanromà

Es garantitza l'ensenyança complerta. Per detalls: S. Ferrer Modista. Av. República (abans carrer Nou) 41, segon, Figueres.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — *Noves diverses.* — Les funcions religioses de la Setmana Santa han estat força concorregudes pels fidels, principalment a les processons que es celebraren durant els oficis dels Dijous i Divendres Sants per portar Nostre Amo al Monument. Ultra els catòlics d'ací, que feien llum amb atxes al Santíssim, hi havia uns quans catòlics foratians que vingueren expressament, de la qual cosa ens alegrem molt.

— El nostre simpàtic Ajuntament, volent lluir el seu prehistòric sectarisme, ha volgut celebrar el 2.º aniversari de la República espanyola fent festa el Divendres Sant. Malgrat les seves esperances de què s'endomassarien els balcons, solament se n'endomassaren una vintena. La passada, les sardanes, el cinema i el ball foren un fracàs.

El Batlle Sr. Bordas donà una conferència per a dones a la Sala. Enfadat sens dubte per l'inevitable fracàs, segons referències, expressà conceptes ofensius per a les noies. Deven recordar al senyor Bordas que les noies—àdhuc les dones, en general—mereixen de nosaltres, els homes, el màxim respecte, majorment dels homes que estan en funcions d'autoritat.

— El diumenge de Rams, a la Plaça dels Homes, s'homenatjà al Batlle senyor Bordas perquè el Tribunal Suprem li havia sobreseït la causa que se li seguia de la Dictadura ençà. Parlà primer el senyor Xifra i Riera, defensor del senyor Bordas. Després parlà aquest. Tingueren frases dures per la dictadura primo-riveriana. Comforme. Hom veu, però, que hi ha senyors que només es recorden de combatre les dictadures pretèrites.

— Una nit de la setmana de Passió, uns pillets intentaren robar la taverna que posseeix a la Rambla En Pau Casadevall (a) Pau Fils. Solament trencaren un tros de fusta de la porta de tancar, no podent obrir-la a causa d'unes gafes que hi ha. Es veu que eren uns lladregots atrevits, car en aquell indret on passà el cas hi ha un focus elèctric. Els serenos no veieren a ningú. Probablement devien estar-se al *cuartelillo* xerrant o bé fent becaïnes. Seria convenient que les autoritats prenguessin les necessàries mesures per a netejar aquest país de pillets.

— S'ha començat a tapar els trens de la Gràngela.

— Les obres d'empedrament de la Rambla s'han terminat. Ara s'està construint l'abeurador que hi ha d'haver a un cap del dit carrer.

— Ja s'ha començat a sembrar moresc. — El grup fejecista «Els Castellonins» organitzà, l'endemà de Pasqua, una excursió a Olot, a l'objecte de visitar les visions de la Passió de Jesucrist. Feren estacions a Banyoles i Santa Pau. A aquest poble s'impressionaren algunes fotos de la seva típica plaça.

Arribats a Olot, visitaren quasibé totes les visions, quedant plenament satisfets d'aquelles; car, en general, eren, dins el seu gènere, unes perfectes obres d'art.

Felicitem coralment el grup «Sempre Avant», organitzador de les visions, com també els artistes concursants, per l'èxit totalment assolit.

— Els equips futbolístics, «Rancing» de Figueres, i el «Penya Ràpida» d'ací, es disputaren, el dilluns de Pasqua, una copa oferta per l'Ajuntament. Quedaren empatats a 1 gol. El 1.º de maig els mateixos equips faran un altre partit. — Corresponsal.

CORRESPONSAL.

Doctor Josep M.ª Pons
Malalties de la pell
Consulta: tots els dies de 10 a 1
y a hores convingudes.
Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de queta. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

— Es compraria una taula o taulerell que sigui fort i d'ocasió. Raó en aquesta administració.

ESPORTIVES

Futbol

La U. E. Figueres al guanyar per 7 a 2 a l'Apolo de Badalona, obté la magnífica Copa de la Casa «Vermut Cinzano».

DIA 16

Apolo, 2 — U. E. Figueres

A les ordres del figurenc Isern, a les 4'10, els equips s'alinearen de la següent forma:
Apolo: Soldevila, Sánchez, Inglan, Cabrera, Serracàn, Gil, Perelló, Martínez, Balada, López i Vilches.

U. E. Figueres: Hom, Got, Ben, Medina, Bosc, Prats, Dunjó, Baró, Bonaterra, Madern i Gimbernà.

De bon començament avancen els locals, contraatacant els badalonins per l'ala esquerra i produint als 10 minuts un córner que és el primer gol de la tarda. No tarden gaire en empatar els locals per mitjà de Bosc, al tirar un penalty en que foren castigats els forasters.

En una avançada dels costenys, Balada marca el segon gol al rematar un passe de Vilches.

No tarda gaire la Unió a empatar de nou, Gimbernà recull amb una capcinada un córner tirat per Dunjó, poc abans d'arribar al descans.

Représ el joc, una avançada unionista, es mal despejada per un defensa badaloní i ell mateix s'introdueix la bala dins la pròpia xarxa, essent el gol de la victòria per als figurencs.

L'actuació d'ambdós onzes, ha estat bona, sobresortint dels badalonins: Inglan, Cabrera, Gil, Balada i Vilches; i per els figurencs: Ben, Bosc, Prats, Dunjó, Baró i Madern.

L'arbitratge, força deficient.

DIA 17

Apolo, 0 — U. E. Figueres, 4

En el segon partit, els figurencs presentaren a Domingue al lloc de Hom, Peiró al de Got i Balansà al de Bonaterra; i els badalonins a Roura, al de Inglan i aquest al de Serracàn.

Aquest partit fou jugat magníficament per els figurencs, un dels millors d'aquest temporada, limitant-se els badalonins a defensar-se.

Començà el partit amb joc ràpid i precis dels figurencs, que tot seguit tiren sis córners, i que a conseqüència de l'últim es produí un barull que Madern oportu marcà el primer gol; amb el resultat de 1 a 0 s'arribà al descans.

El segon temps es jugà amb les mateixes característiques del primer, amb vistós joc dels figurencs i defensant-se enèrgicament els de la costa.

En una de les brillants avançades dels locals, Baró rematà d'un xut fluix i col·locat el segon gol. Prats, en premi a la gran actuació que forní, al tirar un gran xut sobre porta, obté directament el tercer gol.

Quan faltava poc per acabar el partit els badalonins incorren en córner, el tira Dunjó, i Madern rematà de cap, marcant el quart i últim gol de la tarda.

En Quimet Prats arbitrà amb la seva acostumada mestria.

Abans d'aquest partit en va tenir lloc un entre el C. D. Emporium local i un combinat de la U. E. F. guanyant aquest per 2 a 0.

C. D. Bonavista Borràs — U. E. Figueres

Demà tindrà lloc un partit entre ambdós equips, que promet ésser molt interessant, donada la vàlua dels dos onzes.

J. M.ª P.

Billar

La darrera vetllada del Billar-Club-Figueres

Va tenir lloc l'anunciada vetllada a càrrec del jove jugador sansenc En Joaquim Domingo, col·laborant-hi el també jugador barceloní En Josep Escoda.

Sense cap mena de dubte direm que l'exhibició que Domingo va fer en el magnífic billar de gran match del Cafè Novetats, ha estat la més brillant de totes les realitzades fins avui a la nostra ciutat.

El públic que omplèn del tot el local, va aplaudir frenèticament els grans jugadors de aquell petit gran jugador.

Després es repartiren els premis del darrer Campionat Local celebrat, distribuint-se en la següent manera:

Categoria A.—Campió: Enric Trias, Copa de Plata.—Sots-Campió: Ignasi Costa, Joc fumador.

Categoria B.—Campió: Jaume Subirós, Copa de Plata.—Sots-Campió: Ferran Vives, Copa de Plata.

Categoria C.—Campió: Joaquim Soms, Copa de Plata.—Sots-Campió: Angel Capallera, Pitillera de celuloide.

Premis especials per Categoria: Miquel Vila, Pitillera de plata i boquilla d'ambarr; Jaume Subirós, Copeta de Plata, i Joaquim Soms, Copeta de Plata.

Troband-se de pas, l'equip del Billar-Club-Perpignan, va jugar alguns partits amistosos a Figueres, el passat dilluns de Pasqua:

Miravittles, 150	Batlle, 116
(B. C. Figueres)	(B. C. Perpignan)
Furrasola, 150	Lagresa, 78
(B. C. Perpignan)	(B. C. Figueres)

La Junta del Billar-Club-Figueres està gestionant amb la del Club de Perpinyà, el desplaçament d'un fort equip per un dels dies de fires. Cas d'arribar-se a un acord, ho avisarem oportunament.

TACOS.

Garantol
el millor preparat per a mantenir frescos els ous

FACI UN ENSAIG AMB UN PAQUET PER A 120 OUS
Pics 250 - per cotes 250

MATERIAL I PRODUCTOS PARA LA AVICULTURA
Pablo Iglesias, 40 - BARCELONA

En totes ocasions serà sempre una grata satisfacció per vostè poguer dir...

Si, però jo tinc una

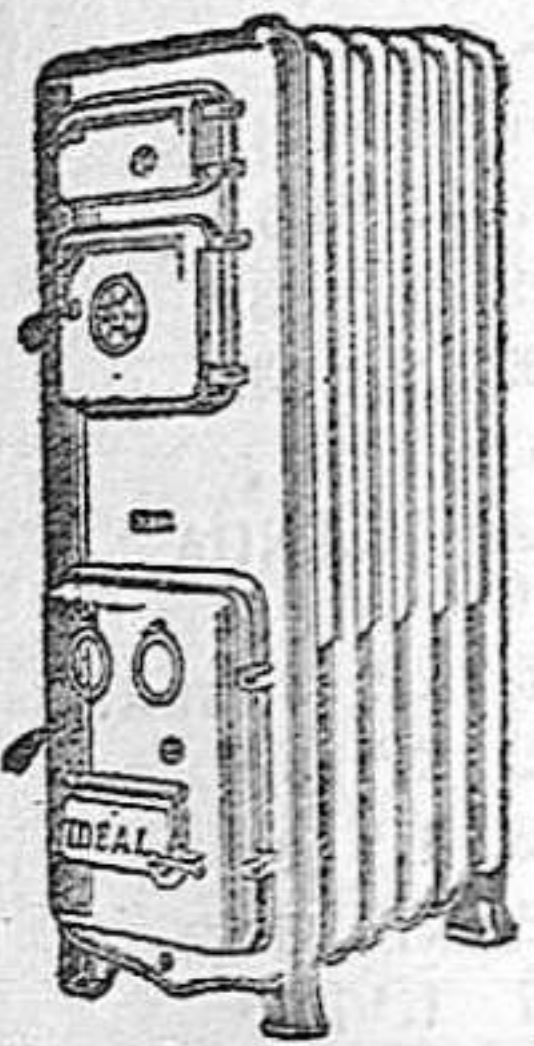
Zeis Ikon

Catàleg i venda

a Drogueria *El Siglo*

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X.



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS FIGUERES

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES



Màquines per a escriure de vèries marques

NOVES, RECONSTRUIDES D'OCCASIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GÍFRE

FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

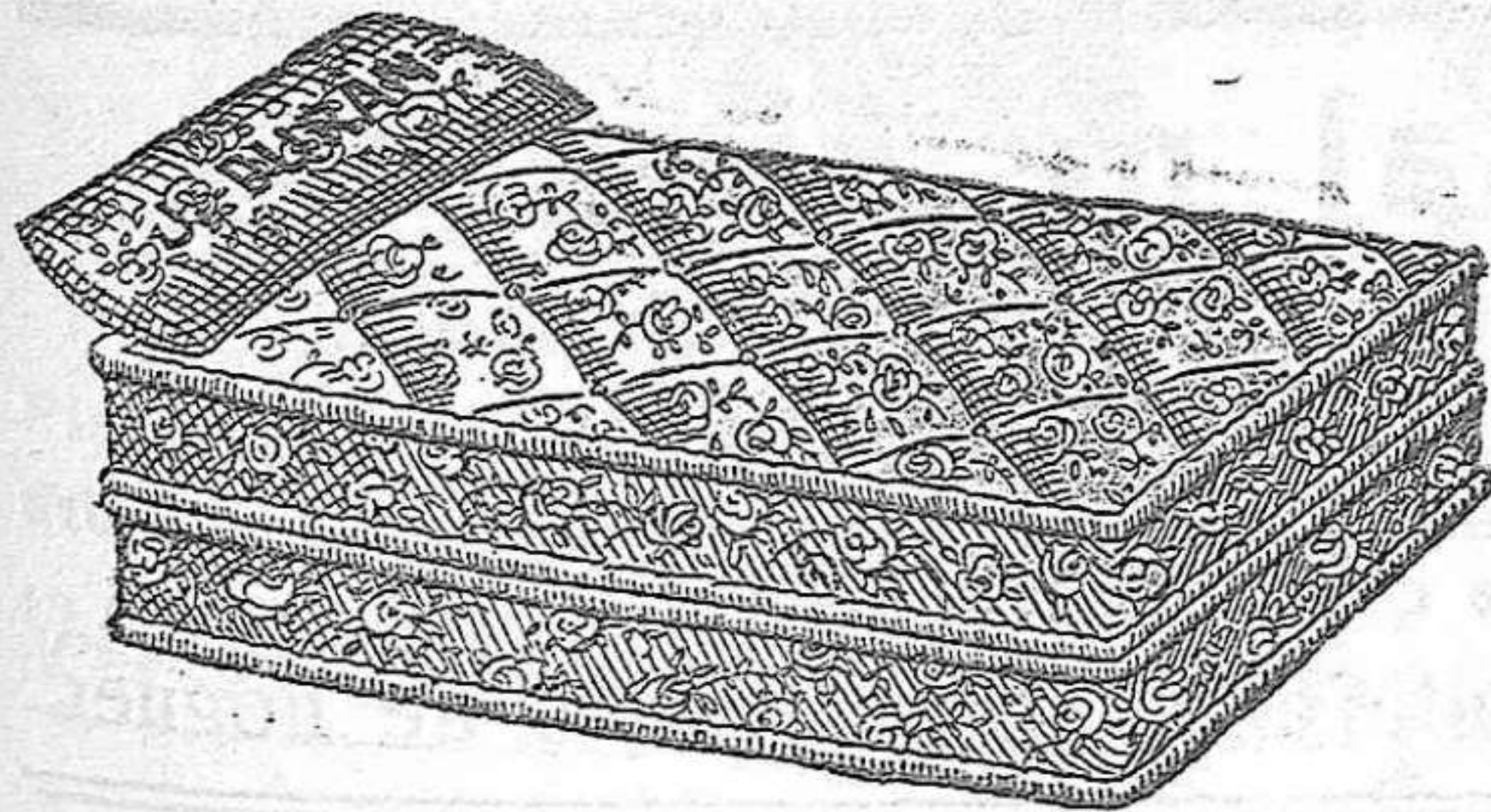


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

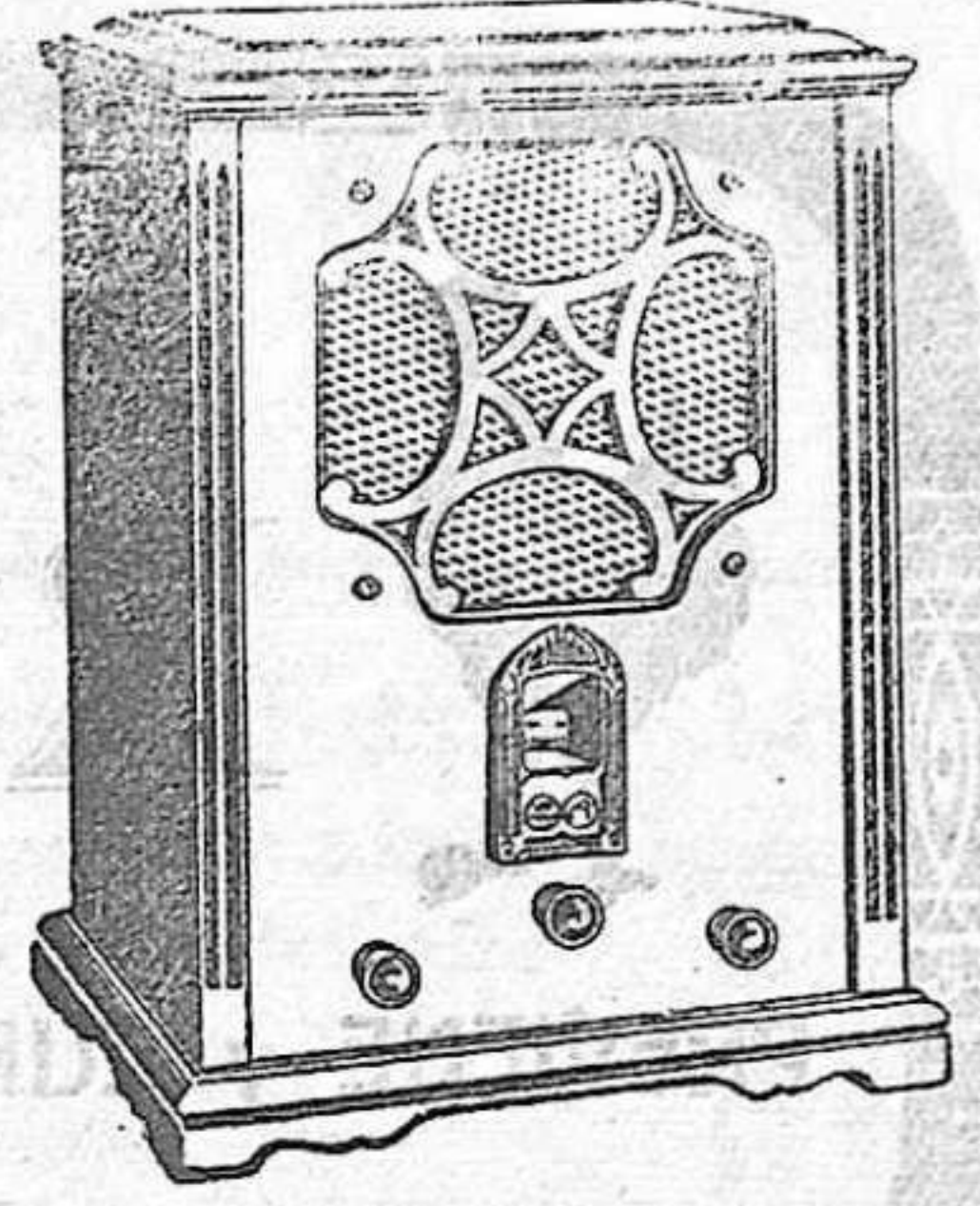
Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica **BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

RADIO



Gramoles i Discs

“LA VOZ DE SU AMO”

famosos a tot el món

AL COMPTAT i A PLAÇOS

AGENCIA AUTORIZADA:

Casa Tort

Monturiol, 18 i Caamaño, 17

FIGUERES

La Nova Funerària

i FUSTERIA

de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

DR. DAUSA

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

Escolti la veu del món

amb el «MANDO MAGICO» que presenta

STEWART-WARNER

Rádio Duosuperheterodino. - Aparell d'onze làmpares

Quatre Gamas d'onda

Dos altaveus dinàmics i un sol «MANDO MAGICO»

Per a detalls, al Representant Oficial

JOAN MONTALAT, Carrer Lasauca, 7



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TREN

Ferrocarri de M. Z. R. — Xarxa Catalana			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'09	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª i 3.ª
Mixt	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'26	20'33	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

PREPARADOS MANDRI
Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Interocostales, de riñones, Gástrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI
PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS
Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Bunyols Qui en vulgui de frescs i d'exquisit gust, els trobarà a l'acreditada Tenda de Comestibles de Manel Juncà, carrer Ait de Sant Pere, número 13.

Enfermos de los ojos

"LOIDU" Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, présbitas ni vistas débiles

Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

HUGO MARONE
Plaza Falcone al Vomero, 1.
NAPOLI (Italia)

Aparells de ràdio Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca "RADIOLA", de la Radio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Trasllat. L'important taller de modes de les Germanes Rosa, que estava instal·lat a la casa núm. 5 del carrer de Lasauca, ha estat traslladat al segon pis de la casa núm. 2 del carrer de Garcia Hernández.

Malalts de l'estómac i budells ¿voleu curar? preneu

GASTROCALMIA

GASTROCALMIA
alleugera sempre

GASTROCALMIA
és el vostre remei

MODERNA FARMACIA
i LABORATORI

G. GARRIGA
(SUC. DE J. CUSI)
Prat de la Riba, 30-FIGUERES
TELÈFON N.º 7

Lliçons d'Anglès
per professora nadiua de Londres en grups i particulars.
Classes per a nens i nenes.
Carrer Pi i Margall, 1-FIGUERES

Joaquim Casadevall, Pintor
ofereix els seus serveis en el ram en tota mena de treballs, com són, pintar i decorar cases, pisos, autos i objectes de tota classe, essent el seu pintat dels més moderns i sòlids que es fa. Raó: Muralla, número 7, primer, 2.ª.

— La Subdirecció de «L'UNION» Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

— EN LA FUSTERIA DE **Josep Ferrer** hi trobareu portes econòmiques: Sèrie A, des de 15 ptes. una; Sèrie B, des de 20 ptes. una. Aparells per a collir olives. Motors de gasolina de 12 H. P. i altres coses. Carrer del Rentador, 11 — FIGUERES

— A preu de fàbrica podeu adquirir waterlavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer
Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.
Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

— Es ven una caixa per a guardar cabals gairebé nova.
Raó casa CABÚS, Girona, 20, Figueres.

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA
CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres
Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla
TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31